

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 630 (17.50 SC PC AM 17 pierres)

Seconde au centre
Sweep second
Segundero central
Zentrumsekunde
Secondi al centro

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

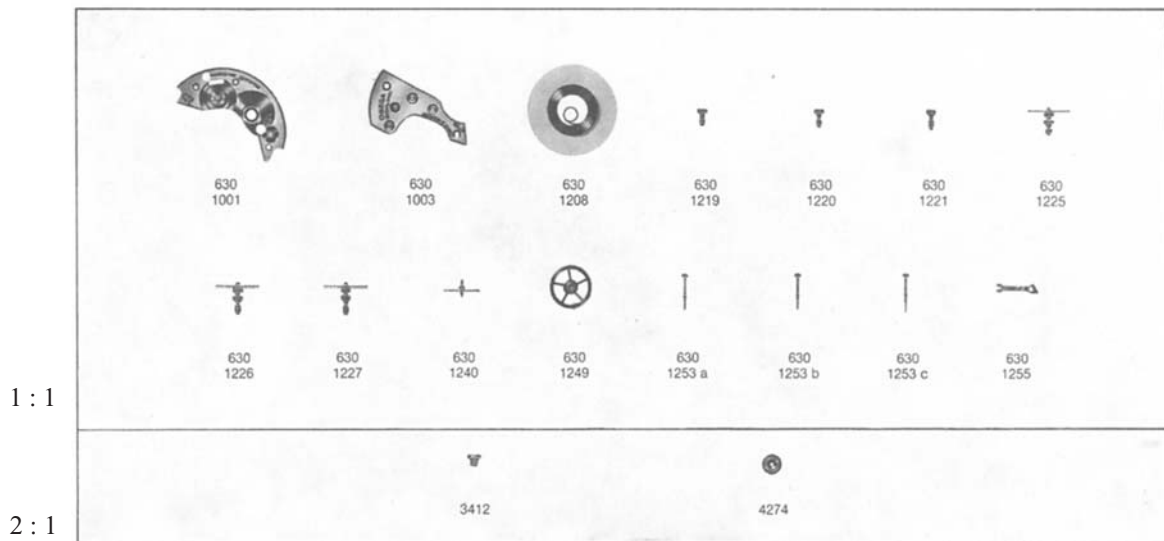
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del bariletto:

630

Pièces de rechange différant de celles du calibre de base:
Spare parts which differ from those of the basic calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre de base:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Grundkalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro di base:

620 (17.50 PC AM 17 pierres)



D: 17.50 mm
Ht: 3.00 mm
N: 19800



N ^o	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
630.1001	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
630.1003	Pont de rouage	<i>Wheel train bridge</i>	Puente de rodaje	<i>Räderwerkbrücke</i>	Ponte del ruotismo
630.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
630.1219	Chaussée H1, hauteur 2.15	<i>Cannon pinion H1, height 2.15</i>	Cañón de minutos H1, altura 2.15	<i>Minutenrohr H1, Höhe 2.15</i>	Rocchetto dei minuti H1, altezza 2.15
630.1220	Chaussée H2, hauteur 2.40	<i>Cannon pinion H2, height 2.40</i>	Cañón de minutos H2, altura 2.40	<i>Minutenrohr H2, Höhe 2.40</i>	Rocchetto dei minuti H2, altezza 2.40
630.1221	Chaussée H3, hauteur 2.65	<i>Cannon pinion H3, height 2.65</i>	Cañón de minutos H3, altura 2.65	<i>Minutenrohr H3, Höhe 2.65</i>	Rocchetto dei minuti H3, altezza 2.65
630.1225	Roue de centre avec chaussée H1 hauteur 3.92	<i>Center wheel with cannon pinion H1, height 3.92</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura 3.92	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe 3.92</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H1, altezza 3.92
630.1226	Roue de centre avec chaussée H2, hauteur 4.17	<i>Center wheel with cannon pinion H2, height 4.17</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H2, altura 4.17	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H2, Höhe 4.17</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H2, altezza 4.17
630.1227	Roue de centre avec chaussée H3, hauteur 4.42	<i>Center wheel with cannon pinion H3, height 4.42</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H3, altura 4.42	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H3, Höhe 4.42</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H3, altezza 4.42
630.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
630.1249	Roue entraîneuse sur roue moyenne	<i>Driving wheel over third wheel</i>	Rueda de arrastre sobre rueda primera	<i>Mitnehmerrad über Kleinbodenrad</i>	Ruota conduttrice su ruota mediana
630.1253a	Pignon de seconde au centre H1, hauteur 4.81	<i>Sweep second pinion, H1, height 4.81</i>	Piñón de segundero central H1, altura 4.81	<i>Zentrumsekundentrieb H1, Höhe 4.81</i>	Pignone dei secondi al centro H1, altezza 4.81
630.1253b	Pignon de seconde au centre H2, hauteur 5.06	<i>Sweep second pinion H2, height 5.06</i>	Piñón de segundero central H2, altura 5.06	<i>Zentrumsekundentrieb H2, Höhe 5.06</i>	Pignone dei secondi al centro H2, altezza 5.06
630.1253c	Pignon de seconde au centre H3, hauteur 5.31	<i>Sweep second pinion H3, height 5.31</i>	Piñón de segundero central H3, altura 5.31	<i>Zentrumsekundentrieb H3, Höhe 5.31</i>	Pignone dei secondi al centro H3, altezza 5.31
630.1255	Ressort-friction du pignon de seconde au centre	<i>Friction spring for sweep second pinion</i>	Muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
3412	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for: friction spring of sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Vite per la molla a frizione del pignone dei secondi al centro
4274	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra